



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons
December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)
Virtual via Zoom Webinar

Youth Speaker, Vera Hayibor from Ghana

I was overjoyed when Honduras ratified the UN Treaty on the prohibition of Nuclear Weapons: bringing the ratifications to 50.

ホンジュラスが国連の核兵器禁止条約に批准した時 私は大変嬉しく思いました

Thus, the ban on nuclear weapons will come into force on the 22nd of January 2021...hurray

これでようやく 核兵器の禁止が2021年1月22日に始まることとなります

Unfortunately, my hurray could not last because it dawned on me that lurking in the dark is another

しかし残念ながら 私のその喜びは続きませんでした

deadly weapon known as Lethal Autonomous Weapon Systems (LAWS) also known as Killer Robots

暗闇に潜むもう一つの致命的な兵器 自律型致死兵器システム (キラーロボット) が――

which threaten to usher in another era of armed conflict.

軍事衝突の新たな時代を開いてしまうことが思いやられたからです

Where these systems would select and engage targets without meaningful human control.

その中では 人間の制御なしに兵器システムが対象を選択し 攻撃できてしまいます

My country Ghana is known widely as a peaceful country

私の国ガーナは平和の国として広く知られており そのような国として

and as such I wasn't surprised to know that she first made a statement on killer robots during the

Convention of Conventional weapons on the 14th of November 2013

ガーナが最初に CCW会議において 2013年11月14日にキラーロボットに関する声明を出し

and is one of the first countries to call

2015年4月16日にその禁止を求めた最初の国の一つであることを知っても



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons
December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)
Virtual via Zoom Webinar

for its ban on 16th April 2015.

私は特に驚きもしませんでした

Ghana stated that ‘the proponents of these systems believe

ガーナは「これらのシステムを開発している国は自分たちが犠牲者になるのではなく

that they will not be the victims but others will, and proposes the need for countries

他国が犠牲になると考えている」と述べ「ただ自己完結に陥るのではなく

to avoid the move towards self-perfection and rather promote and preserve human dignity for
humanity as a whole’.

むしろ人類全体のために人間の尊厳を促進し守る必要がある」と提案しています

She detailed that ‘history confirms that today’s victim can become tomorrow’s perpetrator,

そして「歴史は今日の被害者が明日の加害者になりうることを示している —

especially, when we take into consideration the ever increasing development and spread of
technology

特に 技術の発展と普及がますます進んでいることを考慮に入れると

and to avoid heading towards a quagmire in future LAWS should be proscribed before they are fully
developed’.

将来の泥沼化を避けるために 技術が完成する前に法律で禁止すべきである」と詳述しまし
た

Ghana also proposed a new International Treaty or Certain Conventional Weapons (CCW) protocol

また ガーナは2018年4月に開催された国連の特定の条約に関する政府専門家会合の



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

to address the concerns over LAWS during the April 2018 meeting

自律型致死兵器システムに関する会合において

of the UN Convention on Certain Conventional Weapons Group of Governmental Experts (GGE) on LAWS.

LAWSをめぐる懸念に対処するための新しい国際条約 または特定通常兵器禁止制限条約議定書を提案しました

Women's International League for Peace and Freedom (WILPF) an international NGO

国際NGOである婦人国際平和自由連盟(WILPF)は Facebookやウェブサイトといった

are the ones leading the campaign on the ban on killer robots in Ghana using platforms like Facebook and their website.

プラットフォームを駆使し ガーナでのキラーロボット禁止に関するキャンペーンを主導しています

They are encouraging Ghana to champion the cause in the sub region

彼女らは ガーナが周辺地域において変革の波を起こすこと

and engaging parliament through briefings and

そしてガーナ平和評議会や他の利害関係者とのブリーフィングや会議を通じて

meetings with Ghana Peace council and other stakeholders.

議会を動かしています

WILPF is urging the government to form a national committee to develop a national action plan

WILPFは政府に対し 国家行動計画を策定するための委員会の設置を求めています

which is yet to materialise.



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons
December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)
Virtual via Zoom Webinar

いまだ実現していません

Also, an African Group on LAWS which Ghana is a part of,

また ガーナも加わっているLAWSに関するアフリカグループが結成され

has been formed to buttress the point of a moratorium, a legally binding instrument,

政府専門家会合でのモラトリアム 法的拘束力のある条約

and a ban at the GGE session.

そしてLAWSの禁止を主張しています

Personally, I have engaged some friends one on one

個人的には 何人かの友人と一対一で対話し

and created awareness on social media platforms.

SNSで啓発を行ってきました

Revelations were that most of the youths believe that there are more pressing issues than killer robots

その結果 ほとんどの若者が 若者の失業 健康 経済 開発プロジェクトといった

like youth unemployment, health, economy, developmental projects etc.

キラードロイドよりも切迫した問題があると考えていることがわかりました

I have to conscientise them about the dangers in not tackling this canker

しかし もし私たちがこの問題に取り組まなければゆくゆくは

that threatens our peace, as we may not live to even attend

気ままに仕事の面接を受けられるような平和さえも危険に晒されてしまうのだと



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons
December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)
Virtual via Zoom Webinar

that job interview, we so desire.

訴えていかなければなりません

The solution is to continue to create more awareness,

そんな危険の解決策は 問題意識を広げていくことでしょう

and it is for that reason I am excited that ISC67 offered this platform for us to do so.

ですから ISC67がそのためのプラットフォームを提供してくれたことに高揚しています

As youth we should be concerned that in the near future there might be a war film,

私たち若者は 今この時にキラーロボットを禁止しなければ

and instead of watching it on a big screen with popcorn by our side we will rather be the casts,

ポップコーンでもつまみながら大画面で見るような戦争映画の

if Killer Robots are not banned now!!!

まさにそのキャストになってしまうのだと自覚しなければいけないのです